

## Mini Hill

tape #25 side #1

**Né:'e wa'kì:ron ne Saundra wa'kì:ron tókat nón:**

*It was that that I said to Saundra I said if when*

**á:re entsisewatkennísa wa'kì:ron tahsá:kerahkwe ken' í:ken**

*again you will have a meeting I said count this here*

**sewakwé:kon ken' í:ken skanónhsa yetshirihonnyén:ni**

*all of you this here one house where you teach them*

**ratiksa'okón: akwé: káti né:'e yetshirihonnyén:ni**

*children all then it is that what you teach them*

**eh nayá:wen'ne tetsyá:ron ahonwatirihónnyon akwáh**

*for it to happen that way both should be taught quite*

**a'é: ohná:ken entahontáhsawen akwáh ahatiráthen**

*far below they will begin quite to ascend*

**nen káti tókat nón:wa High School enhontaweya'tá:na**

*so then if when they will enter in there*

**ratí:ntyen oh nahatí:yere, oh nahatí:yere wáhi**

*they will know what they are doing how to do it is that not so*

**ne ok ó:ni né:'e onhtí:kehre sénha enwá:take**

*and also it is that I think that more will be retained*

**tsi ronatweyénhstha onkwehonwehnéha**

*of what they study in the Original peoples way*

**nón: nón:wa ní:'i sewatyéren ens tonkswá:ten**

*and so now for me sometimes I become fed up*

**tsi yah teyeweyén:te ayontá:ti ne onhwewehnéha**

*because she does not to talk in the Original peoples way  
know how*

**tyótkon ki ní:'i tyotká:te né:'e yah wáhi ens né:'e**

*always always for me she is not you know she is not*

**teyakota'karí:te thí:, Cancer yakononhwaktaní:hen.**

*she is not well that one she is ill with.*

**Né:'e ki' wa'khehsté:rihste ken' í:ken ahhh**

*So then I laughed at her this one*

**kaná:takon yeyákene'skwe, khe'kén:**  
*in town the two of us were, my younger sister*

**tehníkhen yakowí:rayen kenh né:'e sa'té:na**  
*twins she has babies they were this the same size*

**ahhh í:'i ~ ~ atyà: ahonwatihní:non'se**  
*ahh me coat for them to buy*

**wa'aí:ron wisk niyohrá:ton ó:nen ki yakené:saks**  
*I said five the number when then we were searching for*

**yakené:saks yah káneka, ó:ni ki kenh**  
*we were searching for not anywhere, then they were there*

**kakénnyate yah tewakateyén:tare**  
*a group of females I do not know*

**oh nikontiya'tò:ten thí:ken kenh ki wáhi**  
*a group of females those there so then  
kind of people they were*

**yotíhthare akwáh nè:ne só:ra, táhnon**  
*they were talking just like ducks and*

**thí: na'kontiya'tò:ten akwáh se teyonakare'ní:sere**  
*they that kind of people they were really they were dragging  
this noise along*

**táhnon akwé:kon se ens skáhne yotíhthare**  
*and all were so at the same time they were talking*

**oh ne' nayá:wen tsi ayonte'nikonhrayén:ta'ne ónhka**  
*how then is it possible to understand each other who*

**nahò:ten yakothró:ri wae'. Eh ki yakotikénnyate thí: kenh ne**  
*about what is being said is it not so. There then those standing females*

**nonká: tontákta'n ya'katkáht eh nón: nikahrón:nyon ne wisk**  
*over here I stood I looked that way it was piled up the five*

**niyohrá:ton ó:nen kya' wa'tékta'n yah kya' yah né:'e**  
*numbers so then I stood up not so they*

**tekontihní:nons othé: nok ne eh yonatera'nontáhton**  
*not buying anything just that there they were close to*

**kwáh ne teyotíhthare eh wa'tékta'n nok**  
*quite they are talking there I stood then*

**ya'akhená:ton ne khe'kén: onkwewehnéha**  
*I called her name my younger sister in original language*

**tsi wa'khená:ton, tayontá:ti ki wae'**  
*as I called her, she spoke and so*

**wa'kì:ron kenh nen ká: kahrónnyon eh**  
*I said over here they are laying there*

**nentá:yen thí: ná:'a akwáh se' nè:ne akwáh ka'**  
*she came that one it was very clear*

**yetahsá:swahte thí: . Kwáh kon'tya'tkón:ne**  
*she put tail down that one. Really they dispursed*

**ó:nen ki wa'tyonkeniyehstáhshon nahò:ten**  
*then the two of us sorted what*

**teyakwatonhwentsyó:ni. Né: ni' akenón:we'ne**  
*the two of us wanted. It is that which for me I would like*

**eh nayóhton'ke, wae'? Satkáh nè:ne nonónha**  
*that way to be always, right? Look at the other females*

**yah ne' othé: kayé: tha', teyonón:ni aotiwén:na**  
*they do not care at all, they do not their language  
make anything of it*

**kóntstha' háti kanén:rakon, ne' ki' yotihthare**  
*they use even though they are in a crowd, it is that which  
they are speaking*

**onónha aotiwén:na, nok ni' kenh nonká:**  
*their language, but for us over here*

**í:kete yah ni' tha'kkwé:ni. Tká: ni'**  
*I am standing I can not do it. It is necessary for me*

**o'serón:ni enkatewennón:tahkwe akwé: ne**  
*in the way of the ones I must speak everything then*

*who made friends*

**enyoti'nikonhrayén:ta'ne ni' nahó: kherorénnyonhs**  
*they will understand me what I am telling her*

**ne kheyén: . Wa'kì: yoterihón:koht tsi**  
*is my daughter. I said it is a annoyance because*

**eh ní:yoht. Tó:ske's ne' yekhihsteríhstha ne**  
*that is the way it is. It is true that it is she who we laugh at*

**khekon'kénh tyótkon eh ní:yoht eh niyakeniyérha**  
*my younger sister always that way the two of us did that has passed on*

**ken' í:ken. Onkwehón: wa'akyatewennón:tahk**  
*this. In the Original the two of us would speak People's way*

**ta' nón: háti to' nikanén:ra wáhi.**  
*perhaps it did not matter how big a croud you know.*

**Eh shenhs nón: akwé: tayonkhiyatkáh wae'.**  
*That is where everybody looked at us you know.*

**Yah ki' wae' tha'teyonkeníhthare yakenihsteríhstha**  
*The two of us were not speaking the two of us were laughing*

**ok nehshá:ka thí: Market Square akwé: she'**  
*it is the same as that all of that still*

**i' yonkwá:wen thí: ne Market Square ratina'tónhkwa**  
*it belongs to us that there they call it that*

**ne ok karihón:ni yah tehonwaná:wi**  
*that was the reason they did not give it to them*

**o'serón:ni wahonwate'shén:nen Market ahonnónnya'te**  
*the ones who they gave them to make made friends an opportunity*

**ken' í:ken ronónha ki wa'e ne farmers wa'thatihthá:ren**  
*this here they so then they spoke together*

**ne onkwehón: wahén:ron ne onkwehón:**  
*with the original people he said the Original People*

tó:ske      yonáktote      thí: kwáh      sa'tekanatí:yen  
it is true      there is room      there right      in the middle of town

eh kya' nón: nya'thyatonhninonhserotónnyon      ki' eh,  
that is where      they put up their tents      there

tó:ske      thí:      wahón:ni'se      wa'tewaráhtate      ken' í:ken.  
it is true      that      a long time ago      it operated      this here.

Ó:nen      tehatirihwakéhnha's,      tehotirihwakéhnha  
Now      the ones who argue with each other      they argued with  
(lawyers)

tehati'na'karahrákwas      rón:nehre      ahontenhní:non  
the ones who knock off the horns      they wanted      to sell  
(elect council)

yah tewakaterýén:tare oh      niyawén:'enh      ta' ki  
not      did I know      what happened      perhaps

ótya'ke      kya'      rón:ton      ronnatenhní:nonh se  
some      of them      they say      they did sell it

ótya'ke      rón:ton      yáhten' se      kwáh se'  
some of them      they say      not so      simply

wahatitshén:ri'ne.      Kaná:takon      wahatitshén:ri  
they found it.      In town      they found

ne ti:'t yah      onkwehón:      tehoná:wen.      Ronónha  
the deed      not      the Original Peoples      not their ownership.      They

o'serón:ni      raoná:wen.      Wa'kì:ron yah kya'  
the ones who made friends      it belongs to them.      I said      no

ne' tó:ske      té:ken.      Wa'kì:ron      ne aorì:wa  
it      true      not.      I said      that is the reason

wa'onkhíhkwa,      rón:nehre      ayonkhíhkwa      táhnon  
they took it from us,      they want      to take it from us      and

tó:ske      ki' á:re      ó:ya      ronónha ahontya'takwe'ní:yohste.  
it is true      that again      another      they      to be the main ones.  
(they wanted to be the ones in charge)

Ronónha      thí:      Eatons      eh      tahontenonhsón:ni.



**wa'kheya'tisákha      ya'akyatáweya't      tó:**  
*we went to search    the two of us went in    such*  
*for her*

**kanonhsowá:nen    se wae'    táhnon    tsi**  
*a large structure    it is so    and    it is*

**niyononhsanehrákwaht    wae',    a'é:    ka'nón:    é:neken**  
*such an amazing building    isn't it    away far    sort of like    high up*

**níhse      a'é:      onà:kon    kénh    nenká:ti**  
*that one is    away far    beneath    this    on this side*

**thonatská:hon      tó:    nok      nihonatyé:ren.**  
*they are eating    all manner of things    they are doing*

**Ó:ya    ó:ni,      kanónhses    ken'    í:**  
*It seemed strange,    a long house    this was*

**eh    kya'    niyákene    ya'tyakeninonhsí:ya'ke**  
*so there    we went    the two of us crossed the building*

**thó:    ya'tyakeninonhsí:yake    náre    ó:ya    tyonhoká:ronte**  
*there    we went across    again another    door*  
*the building*

**nátste    nenká:    nyénhse    eh    ne'    nón:**  
*outside    side    one could go    there is    where*

**tyakorhá:re    ne    kheyateré:      eh    nón:**  
*she was waiting    my grand daughter    it was there*

**tonsayonkhiyà:tahkwe.    E'thó:ne    yewakataweya'tón:ne**  
*we picked her up.      It was at      I had entered*  
*that time*

**thí: .      Yononhsanehrákwaht    nok    teka'nikónrhare    ki'**  
*that place.      It is an      however    it is bothered by spirits*  
*amazing building*

**yá:ken.    No'k    ó:ni    ken'    í:ken    Walmart    ó:ya    wae'**  
*they say.    And also    this    here      strange is it not*

**thí:    ya'    ken'    í:ken    non'    nón:wa    kí:ken**  
*that    they say    this is    and now    this*

**ká:ton Walmart on'ne'nonwéhtsi riyén: káti neh**  
*I say at another time my son then there*

**yahoyo'ten ahsonthón:ne ó:ya ki' ne**  
*did work at night a different one*

**ra'seronní: ki' ta' ne shayà:ta, akwé: sahyatohewánnyon**  
*one who one of them, everything they had to sweep up*  
*makes friends*

**wae' táhnon' tsi tonsahnohtarhóhseron**  
*right and as they were cleaning up*

**wahèn:ron raksá: ó:ya na' thí:yo wahèn:ron**  
*he said the boy it is very unusual he said*

**sewatyé:ren nen wà:ksa' ken' nonká:**  
*sometimes when I finish over here*

**nen kenh nonká: nyaonkwenonhátye wahèn:**  
*this direction in which I am going he said*

**náre wakathón:te kwa'nyóh othé:nen**  
*again I hear it seems like something*

**tontoré:ni kénh nonká: wahèn:ron oronto'okón:'a**  
*tumbling over here he said boxes*

**kwa'nyóh wa'orá:kare táhnon' se' kwa'nyóh**  
*it seemed made noise and it seemed as if*

**ken' nya'kontitakhenóntyé nahò:ten, nahò:ten**  
*over there they ran away something whatever*

**ki' wae' ne' katkáh wahèn:ron yah káneka**  
*it was when I looked he said not anywhere*

**othé: té: . Wahèn:ron kwáh se' yótteron**  
*anything was there. He said it was quite dangerous*

**tahèn:ron tonskatkarhaté:ni nok á:re ó:ya**  
*he said when I turned back around then another different*

**ákte' nón:wa' nón: tontayorá:kahre.**  
*from somewhere else a noise came.*

**Yah tewakateryén:tare ne' aorì:wa wahontenhní:non**  
*I do not know the reason they sold*

**nen' nè:ne Woolco tsi wahonatyaneron'há: .**  
*that one because they had many experiences  
of disturbed spirits.*

**Nok ó:ni nón:wa' kwahón: kaná:takon**  
*And also now really in town*

**nonká: nyáhse' satkáh ne' nikanatò:ten**  
*over there where you would go look at it what kind of  
town it is*

**thí: é:so ne' kanhotónnyon ki yah**  
*that many of them are closed it is not*

**thaón:ton yah thé: tehsontenhní:nonhs. Wa'kì:ron**  
*possible for anything for them to sell. I said*

**wa'tsyók se eh nenyá:wen' kí: rón:nehre**  
*in a little while it will happen that way that they think*

**yonehrákwaht ken tsi nihonatyé:ren, wa'kì:ron**  
*that it is so wonderful of what they are doing, I said*

**wa'tsyók se', yah ó:ni ni' thaetewá:yere, wa'kì:ron**  
*in a little while, we can not help do anything, I said*

**ónhka'ok se wae' eh nenhá:yere. Wa'kì:ron**  
*someone is it not so he will do that. I said*

**non nón:wa thí: rón:ton Joseph Brant rón:ton**  
*that now that they say they say*

**rotenhninónnyon, rotenhninónnyon wa'kì:ron yah tó:ske té:**  
*he sold a number he sold a number I said it is not true  
of them of them*

**99 year lease wahatka'wánnyon ó:nen ne' ne' onkwehón:**  
*he released now the Original People*

**tóhki's onhtí: nihá:ti wahatihwistaró:roke ki wae' rent**  
*several I believe of them they made a collection so then  
of money*

**ratikárya'ks          ne o'serón:ni.          Ó:nen          ra'seronní:**  
*they pay          the ones that made friends.          When          the one who*  
*made friends*

**eh          thahatyo'k          niyawé:ta          tehontén:tshas**  
*there to his surprise the great amount          they earn*

**ne onkwehón:          wae'          nok á:re          raónha**  
*the Original People          is it not so          and again          he*

**hao' ó:nen          í: ki eh níkyer          í: khwistaró:roke**  
*come on now          let me do it          let me collect the money*

**ki nok          enhwakarya'kehnyonhátye          ki' wae'**  
*but          I will continually pay you          so then*

**ó:nen kyare' wae'          ne onkwehón:we          wa'i:**  
*now          is it not so          the Original People          they said*

**wahne ki'          wáhi'          ta' ner ra'seronní:**  
*they thought then          then the ones who made friends*

**tax ne' wahaná:tonhkwe. Raónha tehahwistaró:ro'ks tax**  
*it was that he called it.          He          collects the money*

**ó:nen nen' né:'e          Ottawa          ken' niyo'tón:we's**  
*and now          it is          this          high a pile*

**ó:nen yonkwahwístayen          ne' onkwehón:we**  
*now          we have money          the Original People*

**ó:nen wahèn:ron nok ne interest money entkwahwihseke**  
*then          he said          just the          we will give to you*

**interest money wahanà:ton. Yehská:konte sayonkhí:yon interest**  
*he called it.          The last time          the gave us*

**money áhsen nikahwíhstake ne tsyonkwé:ta tyóhsera.**  
*three          dollars          per person          for one year.*

**Nok wahonni:ron          ó:nen né:'e          yahóntsha'ahte**  
*Then they said          now          it is          all used up*

**oh ne nahò:ten yaón:ton yaóntsha'ahte satkáh**  
*how is          this possible          to be used up          look*

ne ra'seronní: shé: se' rên:teron rakárya'ks ne tax .  
at the ones who he is still living there he is paying the  
made friends

Ethóhtsi se thí: ne' í: ayonkwawénhake rent tsi  
It should be that it to us to retain the ownership because

rátstha ne onkwaonhwéntsya. Kwáh eh ní:yoht eo'k nok ne  
he is using our lands. It was that only that and the

ra'seronní: tsi wa'thaté:ni tax ne' wahaná:tonhkwe  
ones who made friends he changed it is what he called it

tsi ní:yo ne rent.  
just like the

Rôn:ton wae' 94 (1924) ken' ní:kon ne eh nithotiyé:ren  
They say do they not (1924) it was at that way it is what  
that time they did

93 (1923) wakenakerá:ton tyohseronhkéntsyon tsi nennáhe. Yah, rake'níha  
I was born it was a year long ago since then. No, my father

ki eh yé:re'skwe ne' thó:ne, oh rôn:ton nakwáh  
but he was there at that time, they say quite

ki thí: mounted police tehatihonrateníhen táhnon  
it was them they were waving guns about and

tha'hati'nonware'ékhon ne onkwehón:we.  
they were hitting them about the head of the Original People.  
No'k rake'níha, rotshináhken. Wahèn:ron  
But my father, was a charm doctor. He said

ken' í:ken onónhkwa enkatérho, yah  
this here medicine I will put on myself not

thahatikwé:ni ni' tayonkhi'nikonhrhá:ren.  
they will be able to us they will be able to bother us.

Wahèn:ron tókat notya'ké:son tókat  
He said if other people if

enhonnateryén:tarake tsi eh nenhatí:yere kí:  
they will know about it that is what they will do these

**o'serón:ni**      **aontahsakó:wi**      **ki ne**      **otya'ké:son**  
*the ones who*    *he would have given*    *it*    *to others*  
*make friends*

**wae'**      **ahonatéhen**      **ki yah thahotikwénnyon**  
*is it not so*    *they should have*    *they would not have been able to*  
*been ashamed*

**ki ne'**      **tahonwaya'tinekénhton**      **tókat**      **wae'**  
*it*      *throw them out*      *or*      *is it not so*

**taonwati'nikonhrhá:rake.**      **Ne káti**      **thí:**      **Ernie Davis**  
*to bother them.*      *So then*      *it was he*

**ronwá:ya'ts**      **thó:'a**      **sa'tethotí:yen ne**      **rake'níha**  
*was his name*    *almost*    *the same age*    *as*    *my father*

**eh ó:ni ni' eh**      **yé:re'skwe**      **kontyohkowá:nen.**  
*there also*      *was he*      *there were many people.*

**Wahèn:ron**      **énhska**      **ki' nahò:ten**      **enkonhró:ri**  
*He said*      *one*      *thing*      *I will tell you of*

**wahohró:ri**      **ne rake'níha**      **wahèn:ron**      **kwah ni'**  
*he told him*    *it was my father*    *he said*    *very much to me*

**ón:**      **wasekterónhkwen,**      **oh**      **wahèn:ron**      **oh**      **ne' nahò:ten**  
*really you scared me,*      *oh*      *he said*      *oh*      *what is it*

**karihón:ni,**      **wahèn:ron**      **ne' tonsahshyá:ken'**  
*the reason,*      *he said*      *from there you came out*

**wahèn:ron**      **yah**      **se'**      **tewakateryén:tare**      **nahò:ten**  
*he said*      *not*    *so then*    *I did not know*      *what*

**akanonhtónnyon,**      **wahèn:ron**      **wa'konya'tkáh**  
*to think,*      *he said*      *I saw you*

**tsi í:se,**      **wahèn:ron**      **thí:**      **o'serón:ni**  
*that it was you,*    *he said*    *those*    *the ones who made friends*

**wahonwanó:ron'**      **ayesaron'tá:ton**      **tókat**      **ayesanonwáre'e.**  
*they could not do it*      *to shoot you*      *or*    *to have hit you on the head.*

**Wahèn:ron**      **tó:ske**      **se'**      **yatharáhtate**      **ken'**      **nihoyerenhátye**  
*He said*      *it is true*    *that*    *he ran away*    *this is what he was doing*

**wahèn:ron ki yah, sewatyé:ren tontahotontárha'se**  
*he said and not sometimes he got stuck*

**ka' ok nón: yahaya'tayén:ta'n tóka' ni**  
*someplace he fell down or perhaps*

**waharón:tate ó:ni ken' ne' tha'kátie raonén:ya.**  
*he shot also it went amiss his bullet.*

**Wa'kì:ron a'nyóh ne thí: nayonkwateryén:tare ken**  
*I said oh my of that if we had known what*

**oh nahò:ten wà:ratste ne' thó:ne. No'k shé:**  
*it was that he used at that time. And still*

**kya' ni sihrónnhe ne ro'nihsténha**  
*when he he was still alive his mother*

**ne thó: onónhkwa á:ratste wahèn:ron né:'e ne' ne**  
*at that time medicine he to use he said it was that*

**ronónha wà:hontste shontahonthahí:ne**  
*they used when they came down the path*

**shontahonwaya'tínekenhte ne Mohawk Valley eh ne'**  
*when they chased them out from there he*

**tahaya'tarátie ne raksothénh, rake'níha,**  
*he was in that group it was my grandfather my father,*  
*who is passed away,*

**ro'nihsténha, shihaksá:'a kiyónte wáhi,**  
*his mother, when he was a little boy I think it was so*

**wahèn:ron oh teyotenonhyanihton na' thí:**  
*he said oh it was such a terrible thing it was*

**wahèn:ron eh se' wae' nakwáh, tayonkhihsere**  
*he said it was that way quite so they followed us*

**ne o'serón:ni wahèn:ron ronwanaron'táthonhs**  
*the ones who made friends he said they kept shooting them*  
*(English)*

**no'k ó:ni tókat ónhka só: ohná:ken**  
*and also if anyone too far behind*



**nihatiháhe's      é:ronk nón:      tahonwatiháhiya'kse**  
*such a long road   here and there   they crossed their paths*

|                   |            |                              |                      |
|-------------------|------------|------------------------------|----------------------|
| <b>raónha se</b>  | <b>ne</b>  | <b>ra'seronní:</b>           | <b>yakohsá:tenhs</b> |
| <i>it was him</i> | <i>the</i> | <i>ones who made friends</i> | <i>horses</i>        |

**wae'          nen' ne róhse          ne',          raotihén:ton nonká:**  
*was it not    that they   riding    it was             in front of them*  
                       *were                                              there*

|                             |                             |                            |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| <b>na'tonthón:ne</b>        | <b>nonniriréhton</b>        | <b>tahonwitiya'tó:rake</b> |
| <i>where they came from</i> | <i>they kept showing up</i> | <i>to crush them</i>       |

|                           |                                  |               |
|---------------------------|----------------------------------|---------------|
| <b>tsi na'tehóntere,</b>  | <b>nen ki na'á:wen</b>           | <b>ta'</b>    |
| <i>because there was</i>  | <i>and that was what happend</i> | <i>almost</i> |
| <i>space between them</i> |                                  |               |

**akwé:**                      **ahonwana'wénthon**                      **no'k á:rek**  
*everyone*                      *they would have slaughtered*                      *even despite this*

sénha                      wa'thontóhetste   náre   onkwehón:we.  
*they were still able to pass through again the Original People.*

**Wahón:newe      kén:'en      nen kya'      nè:ne**  
*They arrived      right here      so then      the one who*

**Joseph Brant**      **wahèn:ron, yá:ken, kenh ki' ni' nón:**  
*he said, they say, here is the place*

**enkerá:ko eh ekatenonhsón:ni. Nen kí: khare wae'**  
*I will choose there I will build a house. Then again is it not true*

|                    |                  |                            |                  |
|--------------------|------------------|----------------------------|------------------|
| <b>ra'seronní:</b> | <b>no'k á:re</b> | <b>wathawayayén:ta'n</b>   | <b>wahèn:ron</b> |
| <i>British</i>     | <i>again</i>     | <i>came up with a plan</i> | <i>he said</i>   |

**yah í:'i       eh       thatewakatonhwentsyó:ni thí: neh nón:.**  
*not us       at that place       do we want it to happen that       there.*

Ó:nen            kya' ki eh Tutela Heights      nón:wa      ratina'tónhkwa.  
Now            it is that place                              now            they call it.

**Eh kya' non:            onhwehón:        nahóntyen.    O ne tsi**  
*That is the place   the Original People   they settled.   During*

na'tewahsón:te's    ya:ken    ne'    thí:    ra'seronni:  
*the night time    they say    it was they    British*

eh á:re na'tà:re no'k wahsako'wéntho.  
there again he came and slaughtered them.

É:so yá:ken eh thí: wahonna'wéntho Tuttle Heights.  
Many they say at that place they slaughtered at

Ó:nen á:re sénha'ok ótya'ke wa'thontóhetste. Sénha  
Still again despite this some they made it through. Closer to

kenh nonká: tahonwatiya'ton'neke ne Grand River ne eh wae' nón:.  
over here they chased them away from that place.

Ra'seronní: eh onkwehón: í:rehre ahontkwatá:ko  
British it is there the Original wanted to fix a place  
People

aktóntyé nón: . Ó:nen kya'  
along the shore is the place. So then

wa'thonnóhetste six feet x 12 feet deep ne onkwehón:we raó:wen ne  
they passed it for Original People it is his the

Grand River on both sides nè:ne nón:wa yah thahonwa'te'sennáktonh  
which now they will not give him a bit of space

a'nyá:s. Si nahanitsyató:rat e'tho  
expression of frustration. When for him to hunt fish there

no'k á:re rón:ne ahonwayé:na ki'. Ónhka  
and again they want to grab him these ones. Who

rahwisto'kwats ra'seronní:. Kwáhas  
digs for money the British. So far as

nen' né:'e rokwatónkwenh Parks eh nihononhsontónnyon  
they are the ones they prepared there they have erected houses

thononhsontónnyonhs ken' í:ken. Ón:kwe eh  
there are many houses by them. People there

enwá:ton onhontón:ni eh enhóntyon ki' ne'.  
it will be possible for them to be there to settle there.

Akwé: raónha tahoyenen'hátye ki'  
Everything he he is grabbing this

**ohwísta. Ó:nen nón:wa ken' í:ken**  
*money. So now this here*

**kya' tyohseráhken' ken kí: nén: tókat**  
*it has been the past year this was now perhaps*

**niyohserakehátye ó:nenk á:re nón:wa**  
*several years one more time again now*

**rón:nehre ahatihonro'táta kanyatarò:kon ne**  
*they want to put a pipe under the river the*

**Grand River Onkwehón: kya' á:re wahonni:ron yáhten**  
*the Original People so again they said no*

**thaón:ton eh náhshyere, eh í: onkwahné:ka**  
*you can not do that, that is our water*

**ken' í: yotohétston, teyotohéston**  
*this here that passes through it passes through*

**onkwehón: tsi yakwanákere. Akwé: ne**  
*the Original People where we live. Everything there*

**enhsério ne kéntsyon ó:ni enkon'wén:ta'n.**  
*you will kill the fish also will be slaughtered.*

**Yah se wae' eh thayá:wen, oh nahò:ten**  
*"That will not happen", well what*

**roterién:tare ken' she' rotshá:ten'**  
*do they know here is his shadow*

**yah ne' thahonsahátken'se kátke nén: enyótkon**  
*he will never look at it when the time comes it goes bad*

**ken' í:ken ohonró:ta. Táhnnon tókat**  
*this here pipe. And when*

**ne eh nenyá:wen yah ki' thateyoti'nikonhá:ren**  
*that happens they will not be bothered*

**naonsahakwatá:ko wae'.**  
*for him to repair it is it not so.*

**Kwahón: yah ki' wáhi. Yah kyae' ne**

*For sure not is it not is it. Not is it not so*

**onkwehón:** **thahathón:tate.** **Ó:nare' nón:wa**  
*the Original People they will not allow it. Now again now*

**sayorihwaké:tohte'** **ó:nen** **yá:ken** **sénh' ákta**  
*this subject comes up again now they say is more close*

**ronthahí:ne** **o'serón:ni** **naón:ton** **eh**  
*they are on this road the British for it to be possible that*

**nahatí:yere.** **Ne thí: Wag** **eh** **yehonwentskwáhere**  
*for them to do that. It is he there he is sitting on it*

**teho'tsyont** **tsi ó:ni** **wae' ne'** **thí: raksá:'a**  
*he is dirty also is he not that boy*

**táhnnon** **yah kyaé',** **wakì:ron** **ne wae'**  
*and it is not, I said it is that*

**e'tho nón:** **yehonaterihón:ton** **ken' í:ken**  
*at that place they are responsible for this here*

**tsi nonká:** **ne rón:nehre** **karihonnyén:ni**  
*they are the ones who think they are educated*

**tó:ske** **ra'seronní:** **shakorihonnyén:ni**  
*it is true the ones who made friends he taught them*

**ne raónha** **raoyo'ténhsera,** **yah othé: nè:ne**  
*of his work, nothing at all of*

**onkwehón:** **raonakoráhsera** **thakénhake.**  
*the Original Peoples their government will it ever be.*

**Akwé:** **ra'seronní:** **nahò:ten** **tehotonhwentsyó:ni**  
*Everything of the British of what he wants*

**no'ks** **ne** **shakorihonnyén:ni.** **Ó:nen**  
*will be the only thing that he will teach them. Now*

**nen' né: ne onhwehón:** **ahshaté:ten**  
*the ones who are the Original People you at a loss*

**nahò:ten** **ahsehró:ri,** **yah kya' tó:ske té:**  
*of what one should tell them, it is not true at all*

**kwah ne'k tsi rake'nóhsas só:tsi ni' na'**  
*it is just as if he is jealous to much I am*

**é:neken nonká: sénh wa'káthere.**  
*higher higher that way more I am at a higher place.*

**Enkkwé:ni ni enkataterihón: táhnon**  
*I can for myself teach myself and*  
*(able to read)*

**tayakerihwakéhnha ra'seronní: Tó:ske**  
*I can argue with them the British. It is true*

**rotí:yen ne onkwehón: tehatirihwa'kéhnha's**  
*they have the Original People the ones who argue*  
*(Lawyers)*

**yah kya'e' thaón: tahatirihwakéhnha'**  
*not then is it possible for him to argue with*

**o'serón:ni se ni' né:'e raó:wen ken' i:ken.**  
*the British as long as it is his this here.*

**Ne' ó:ni á:re ne' ronwarihonnyén:ni.**  
*And now again he are the ones they who have taught them.*

**Yah ki wi' ni' ne' othé:, ta' ónhte ni'**  
*Not for us anything is it possible for us*

**ayonkwaya'takéhnha. Tká:konte se' eh**  
*to be for our benefit. It is necessary that way*

22.23.8

**nenhá:yere nahò:ten ra'seronní: rà:wen.**  
*he has to do it what the British they say.*

**Ne' aorì:wa kà:ton ne' yahatitskwahrónnyon**  
*That is the reason I say that they are sitting about*

**ki tsi nonká: yah she thé:**  
*these are the ones nothing do*

**tehonnateryén:tare, táhnon' yah thé: yahsehró:ri.**  
*they know, and nothing can you tell them.*

**Yah yah tehonhrónhkha yah ó:ni**  
*No no they do not speak the language not also*

**thaón:ton      ahsehró:ri      nahò:ten.      Hátì**  
*is it possible      to tell them      anything.      Even though*

**ne                      o'serón:ni      ya'sheyatewenontáhkwen,      no'k**  
*in the way of      the English      you use those words      but*  
*to speak to them with,*

**nón:wa      wahnì:ron,      ka'      káti      ne**  
*now      they say,      where then is*

**sahyatónhsera.      Ne' ok      ni'      entkéhtahkwe**  
*your paper.      I will only      believe it*

**tóa'      kahyá:ton.      Oh      nahò:      wakateryén:tar'**  
*if      it is written.      Of      what      do I know*

**tóa'      nahò:ten                      sathró:ri                      tóa'      tó:ske'.**  
*of that thing      you are speaking of      if it is true.*

**Eh      niyó:re      tsi ó:nen      na'tehonwati'nikonhrakarhaté:ni**  
*That is how far      that now      they have been able to turn their minds around*

**ne      onkwehón:.                      Yah      othé:      thaón:ton**  
*of the Original People.      Not anything      is it possible*

**nahò:ten      aonsahsehró:ri      akwé:                      se'**  
*of things      to tell you      everything,      you know*

**akwé:                      se'                      ronnateryén:tare.**  
*everything,      you know      they know.*

**No'k      ó:ni      wa'onkhihró:ri,      yakhiyén:,**  
*And also      they told us,      our elders,*

**tóhsa      nón:                      ra'seronní:                      tetyatwatsí:rayehst.**  
*do not ever with      the ones who made friends      do not mix families.*

**Kontyohkowá:nen                      se ne' ok ne      sesewayà:ta.**  
*There are many groups      you are all the same.*

**Tóhsa      ra'seronní:      teyetshi'nikonhrhá:ren.**  
*Do not      with the British      bother with them*

**Yah      se ne'      ne      ra'seronní:                      háti      tó:**  
*He will not      the British      never mind how much*

**ní: enhyanowénhton enhèn:ron ohh**  
*to you will lie to you he will say ohh*

**í:se tyaonhá:'a ó:nen tkonnorónhkwa.**  
*you alone now I love you.*

**Yah se' ónhka ó:ya. Ok nehshá:ka**  
*There is no one else. It is the same way*

**eh se' ne' teharihwakarhaténnye's ne'**  
*that it he turns things around it is that*

**yah se' ne tó:ske eh té:yoht.**  
*which is not true that it is that way.*

**Ne' wa'khehró:ri, ne kheyen'okón:'a**  
*That is what I told them, my children*

**shahontehyahrónnyon. Wa'kì: tóhsa nón:**  
*as they were growing up. I said do not you ever with*

**o'seronní: tehsathwatsí:rayehst,**  
*the English mix families,*

**wa'kì: nok wae' nok ne wahétken**  
*I said it will only be that which is bad things*

**enwá:ton. Non nón:wa' ne'**  
*will come of it. And now it is*

**ken' nonká: yè:teron ye'seronní:**  
*over here she lives she is English*

**kenh nonká: kyatate'kén: ye'seronní: ó:ni nen' né:.**  
*over here her younger sister she is English also she is.*

**Onkwehonwé:ne ki' ní: kenì:teron. Kenh na'**  
*Where Original is where the two of them And of their*  
*People live females live*

**ó:ya kontate'kén: wahnón:ron oh sénha ne'**  
*other their younger sister they said oh more*

**rokstén: wahotínyake' ah rohwistaká:te,**  
*he is an older man they married ah he has lots of money,*

rotkanón:ni, oh ki' tsi rokena'tsherá:yen  
he is rich, oh he is such a good catch

ó:nen nen' né:'e wahanó:ren ahokará:kon  
and then it happened it was to difficult for him to pay

ne raotax tsi nón: nihni:teron,  
for his tax at the place where the two of the lived

tahonwaya'tínekenhte nè:ne rón:ton eh  
they threw them off and here they say that much

nihohwistaká:te wahokaranó:ronhkwe ken' í:ken.  
he has soo much money it was to expensive for him this here.

Ah trailer kati' cabin trailer rotí: tahníhawe  
Ah trailer it was that cabin trailer they had it the two of them  
brought it

kyatate'kén: yè:teron eh onkwehonwé:ne  
to the younger where she lives there on our territory  
sister

ki' wáhi eh wahaná:ti eh nón: nihni:teron. Oh  
so is it not there they threw it at that place the two of  
them live. Oh

wa'kì:ron ken' tsi ronnaterihón:koht thí:  
I said such they are a bother they are

wa'kì:ron tahonnatera'nen'taktonhátye wa'kì:ron  
I said they are getting closer and closer I said

nen sénh ákta ne oserón:ni. Nen káti  
even more close the British. So then

teyokenirihwaynawa'kónhne wahan:ron  
the two of us with each other share these he said  
matters who has passed on  
(my former husband)

ó:nen kyá:re thí: wahan:ron ken' nyenhén:ke  
now again that he said over there I will go

ya'teki'tawénrye, tsyenhayentáhkwa ya'teki'tawénrye  
over there I will at the place where over there I will  
stir up excrement, there is a council fire stir up excrement  
(Ohsweken)

**thí: wahèn:ron, nen káti thí:, shà:rawe**  
*that he said, so then when, he returned*

**shahsterihstá:na ó:nen ki' thí: wahèn:ron**  
*he was laughing now then he said*  
*as he came*

**ya'tki'tawénrye wahèn:ron ahshí:ya káti**  
*over there I stirred he said we will see then*  
*up excrement*

**oh nenyá:wen. Oh ne' thí: ra'nikòn:rayen**  
*what will happen. Oh that one he is watching*

**tsi ne wa'ts ki ni' onkaytkáh shakotiyé:na's**  
*in just a little while to me he saw me the one who*  
*catches people*

**rotihonwí:sere eh ki yahontáweya'te ó:nen.**  
*they were riding along there is where they entered.*

**Wahonwatihró:ri tsyók nenhsniyá:ken' onkwehonwé:ne.**  
*They told them must the two of them will leave the place where the*  
*Original People live.*

**Tó:ske káti hao' hao' ki' wáhi akì:**  
*It is true then come on come on then to say*

**óksa ki' wáhi shahonhtén:ti káti ne**  
*quickly then they departed then it was they*

**shakotiyé:na's nok ne o'serón:ni ken'**  
*the ones who catch people and the the English over*

**nenká: nahnì: tsi rotin' tsi ohná:ken**  
*here the two of that they had by the back*  
*them said*

**nenká: tahníh raoti-trailer nen ki' ne yah ne' ónhka**  
*way they brought their trailer so that nobody*

**thayontkáh. Ó:nen kyáre' thí: wahèn:ron**  
*would see. So then again that he said*

**wahsatkáh ken thí: wahèn:ron kenh nón:**  
*did you see that he said here is where*

**thonnatahséhton. Wahèn:ron ohná:ken nenká:**  
*they are hiding. He said behind this side*

**ohonréhte, eh nón: thonnahséhton, n'ok**  
*that is where they were hiding, and*

**á:re eh nyonsá:re tsi tayentákhkwa.**  
*again there he went again to the place where they have council fire.*

**Yahsakohró:ri wahèn:ron ká:konte thí: tsi**  
*He told them he said it is necessary that*

**enhnítkwí'te thí: wahèn:ron ohná:kon nenká:**  
*the two of them that there he said in the back side will have to move it*

**yehonnatahséhton. Tó:ske kyáre' thí:**  
*is where they hid it. It was true shortly thereafter that*

**nakwáh onwa'ok n'ok á:re' ken'**  
*quite quickly again here*

**katákhe. Eh nón:wa rón:ne's tsi niyotká:te**  
*it was running. There is where they were so many times*

**wahniyá:ken'te thí:. Oh nok ne' shahsterihstha**  
*they moved it that. Oh he was just laughing,*

**wahèn:ron wa'konhró:ri wae' tsi tenki'tawénrye**  
*he said, I told you did I not that I would stir up excrement*

**se' ó:nen wahèn:ron ne se' ni' yonkena'kón:ni**  
*now he said it is this to me they makes me angry*

**ki: wahèn:ron o'serón:ni wahèn: nakwáh**  
*that he said the English he said so much*

**tehotihenréhta tsi nihotkanón:ni wahotínyake**  
*they were yelling of how rich he was that she married him*

**wahèn:ron oh káti nentyé: ken'ká: onkwehonwé:ne**  
*he said why then over here where the Original People live*

**á:re í:reh ahen'tarón:take táhnon tehnitsyá:ron**

again he wants to live and the both of them

ya'seronní: . Ó:nen ken' niyonkeniyo'te tractor  
they are English. Now here two of us are working

wahatathní:non'se a'é: ohná:ken nonká:  
he bought for himself a long way behind over there

yahakarhátho ok tsi ní:yo ahakarhátho  
he turned it over and the way that should turn it over

n'ok ó:ni ne ken onwao'k ya'tyok  
and also we had just recently

si yakwèn:teron ki' shé: ne kí:ken  
when we were living here even this one

nonká: yah tekanónhsote tsi ní:yo ki  
over here there was no house there the way this was

yahakarhátho, nen káti  
he turned it over, so then  
raspberries kenh wahahyayéntho strawberries ki' nyá:re  
here he planted firstly  
tomatoes táhnon' ohsahè:ta n'ok ne ne  
and beans and also

ohnaná:ta, nok nenhs ohén:ton  
potatoes, and when in the front

yahakwatá:ko eh ta'therahrónnyon, wae',  
he fixed up there were baskets placed up, right,

akwáh thí: tayó:kara náre akwe:  
and then it became dark again everything

yotsha'áhton. Orhon'ke náre  
was used up. In the morning again

sayatsyo'k ó:ya sayakwá:yako thí: .

Oh é:so thí: kwáh ohstón: raksá:'a  
Oh many things a little bit the boy

ki sénh rotyé:sen tsi ní: ne kaná:takon  
was more cheaper than it was in town

ki wae' market kwas ohstón: sénh ká:ron  
is it not so he a little bit less

nahaná:ton nen ki nen' né:'e, oh  
ask for so it was that way, oh

eh ní:yoh ne's ne' thí: o'serón:ni  
it was that way it was those English

ki nyó: eh ne se' ne's eh thí:  
it seemed there it was that what

wa'akwatkáh kwah ne' ón: tó:ske  
we saw it was really truly

fresh ken' í:ken' ne's shé: wa'akwatkáh  
this here that is what we saw

shé: tsi sewahyákwás. Ótya'ke ska'  
when we were picking fruits. Some far more

wae' íhsi nón: tahonwá:yen tsi nón:  
is it not so more than they gave him of that which

thatehotenhwentsyó:ni fresh orihwì: eh ní:yo  
which he needed for sure it is like that

tsi fresh ken' ne' ken' í:ken. Wahèn:ron  
this here it is. He said

no'k ne' kaná:takon yenhénhse yah ne'  
but when into town you go not that

tehshotí:yen tó: nae' shitkákon kwah ne'k  
they have how long when it was picked it was just

ne freezer eh yehonnéton wae'. Shakawihstaná:wén'ne.  
there they put it in right. It then defrosted.

Ó:nen are' thí: wahotihétken'se ne'  
Still again they it went bad for them

otyá'ké:shon a'é: nonká: ó:ya tyè:teron ye'seronní:  
others way over there another she lives she is English

ó:ni nen' né:'e. Ne' eh nonká: tentayekwatá:ko

*also she is one of them. It was over there that she fixed it up*

**ó:ni nen' né:'e. Tayonthrónnyon ken' í:ken**  
*also it was that. She laid them out these here*

**nahò:ten wa'ontenhní:non ni'. Nok nehshá:ka**  
*things she wa selling. But it was the same as*

**tsi nahò:ten yakó:yen wáhi'.**  
*those things she has eh.*  
*( in it )*

**Ne wahèn:ron yakaonweryenhátye wahèn:ron**  
*It was that what he said forget about it he said*

**enkátka'we ki wae' ní:'i, akónha ki wáhi.**  
*I will quit as for me, her let it be.*

**Ó:nen thí: tomatoes káti' yakwahyákwas táhnon** 31:03.5  
*So then it was we were picking and*

**thí: é:so thí: óhonte niyohtánnyon ki**  
*that many of them green they were these*

**táhnon ki' shiyohná:ken' ó:nen thí:**  
*and it was late when that*

**ra'seronní: kenh tahyate'serehtínnyen't**  
*he being English here drove their car in*

**á:re**  
*again*  
*(end of Tape side 'A')*

***Tape 25, side 'B'***

**shé:kon ken sá:yayen tomatoes wahèn:ron.**  
*do you still have he said.*

**Hen no'k yah ki' tewahyákon**  
*Yes but not they are good fruit*

**kwae' wa'séhton tón:**  
*it is the blight it has turned to.*

**Akaónha kyae' tayentá:ti ne rón:ne**

*It was her she spoke his wife*

**wa'í:ron oh ká:ti náhshere ne eh**  
*she said what then would you do for there*

**yayétewe no'k aetewá:yako. Wa'è:ron**  
*for us to go and we would pick fruit. She said*

**teyakyatenhwentsyó:ni nakwáh tsi ní:yoht**  
*the two of us want just the way it is*

**tsi ní:yoht sá:yen akwé: teyonkyatonhwentsyó:ni.**  
*the kind that you have all of this we want.*

**Ne kyae' tó:ske ya'akwayá:ken' no'k**  
*And then really we left and*

**wa'akwá:yako thí:, thí:s ken' niwa'thé:ras**  
*we went to get fruit, those this big a size of basket*

**wae', kwáh í:ker wísk ónhte niwa'thé:rake**  
*right, quite I think five there must that many baskets have been*

**thí: kénh kaná:non, akwé: wahníhní:non**  
*that this much were full, everything the two of them bought*

**wa'è:ron ó:nen, ó:nen thí: óhonte niwahyò:ten**  
*she said then, now then green that kind of fruit*

**ne' o' tewakatonhwentsyó:ni ne' ó:ni**  
*that also I want it is that also*

**kwáh tsi ni onwá:ton' sení:ko thí:**  
*as much as is possible the two of you go and bring back that*

**né: ki ni wa'akwá:yako, eh ó:ni ni'**  
*it was that which we went and it was also that brought back fruit*

**ni' niyawe'ta'kó: akwé: yahníhawe**  
*that amount of everything the two of them took*

**kwáh ne se ne roná:ye kahéhtakon**  
*just the same as being proud in the fields*

**yé:ne's.**

*the two of them were.*

(Next story about a strange happening.)

32:32.2

**Énhska yoteratstón:ne yah ki' I' eh, akì:ron**

**Wa'onkwahónnyere yah othé: tewakaterýén:tare**

**oh nahò:ten ken' í: kwáh thó: eh niwahsohkò:ten**

**tsi ní:yoht ken' í: yah tekatkáh teyohswáthe wae'**

**ahsenthén:ne kí: teyohswathétye ne kà:sere**

**yah tekatkáh, kok tha'katyók non ka'ok non**

**kenk niyó:re tsi niyó:re ne nikahahserahrárhátýe'ne**

**ki' ne ohén:ton nonkà:sere tsyok na eh wa'oké:**

**eh niwahsohkò:ten kí:ken, kwah kwáhte,**

**kwah enhsáttoke ki' kà:sere ken'na'á:wen.**

**Wa'kì:ron yah tha'tákta'ne tsi niyó:re**

**wa'tsyok téntke kén: tókat érhá wa'kì:ron, akwah í:ken**

**tsi wa'kéryo. Nen kyae' tó:ske, sekhe'teronhnónhne**

**kyae' ki yá:we kheyén:'a ne'thó:ne shikahá:wi** 33.44.4

**Akwah í:kehre yekenenónhne tontayákene ká:ti**

**Nok onte'serón:nonhte ki' wáhi, yah kwah yah káneka**

**tekayé:ri siken tókani ayonekwénhsare owahà:ke**

**yáhten, wá'kì:ron enyórhen' tentsítene wa'kì:ron**

**enkeniya'tí:sake ki ne thí: nahò:ten, yah othé:nen.**

**Yah othé:nen tewakaterýén:tare nahò:ten ken' í:ken.**

**Yah I' thákkwé:ni akì:ron ken' nikaya'tò:ten tówat**

Nao' kwáh se ne' ne thiní:yo wa'katkáht, ne

thí: niwahsohkò:ten.

(Tehahenteh)

Ne ka'serenhtà:ke tsi ní:yoh ne ken, wa'kayerón:nitste?

(Mini)

Yah, (tayeyéhshon) . É:so ne niwakya'tawén:'onh

thí: yah othé: tewakaterién:tare nahò:ten ken' í:ken.

Ratinákere yá:ken néh nahò:ten.

Eh ne riyén: kenh sihèn:teron kí: ohná:ken kanónhsote,

royén: kyae' tehniyáhsen yah ki' se, eh shiyè:teron

tówat ne, tókat thí:ken eh rotiyenawa'kón:ne.

Wa'tkhe'ní:re'ne (35:11.1) ne royén: raon'wéhskwani

enhs ken' nonká: naontá:re eh nón: ronatkahri'tsherón:ni

akáon:ha yakowí:rayen sénha rokstén: tsi ní:yo ne

thok tyet ne' ronatkahri'tsheronnyátyes ne

nok áre' thí: ... ó:nen kí:'s ka'ok nón: oyé:ri shiyohwistá:'e

ó:nen wà:rehre enhshahtén:ti ki wae' eh kya'k niyó:re yenhénhsre

ken, tho tahayá:ken' wahèn:ron yah tewakateryén:tare

taoh na'á:wen'. Ónkteron'ne. Wahèn:ron, ok watkarhátho

thí: sakahtén:ti eh shakhenhohó:ka'te, wahèn:ron ó:nen

oh ne tsi tyetyotáhsawen, ó:nen wà:rehre ó:yat tshayó:kara'we

ohstón: na' sa' tha'onón:na enhsahtén:ti, wahèn:ron, ok né:'e

shá:ka't, wahren' kwáh se wae' tó:'k tsi niyó:re

36:08.8

ken' í:ken náre kwa'nyóh ken'k se tyehsá:wi

ken' í:ken. Ó:nen, wahèn:ron yah se tewáakterens, yah se  
thé: thakatkáht, wahèn:ron, ó:nen tsi ni wahèn:ron  
yah tewakateryén:tare oh nihoyà:tawenhs raksá:'a  
wahèn:ron, yah tehota'karí:te. Ah waki:ron, ok káti  
thí: ya'tsha'ténhawe aontahonwátken'se ahatyatón:na  
wa'kì:ron, nok ó:ni í:se sathyatón:na?

(Tehahenteh)  
Yah nonwén:ton.

(Mini)  
Yah ken, ne káti thí: tó:ske eh ya'ákwe, nen káti ne'  
yakawenhé:yon ken' í:ken tsi niká:yen yontyá:tons ne' e'tho.  
Oh wa'è:ron, ne' thí: nikonná:sa á:yenhre eh tkón:ne  
aesewatkahri'tsherón:ni, wa'è:ron tóhsa ne ahshetshá:nik  
wahèn:ron, yesa'nikòn:rare nen'né: tóhsa othé: nayá:wen.  
Ne' aorì:wa enhs sayesen'terónhna, yah othé:nen teyótteron.  
Kwah ne' ok ne skwatá:ko shékwanont. Kwah í:ken wa'è:ron  
ónhte, Murry Henhawk wa'è:ron né:'e enhtshró:ri, ne rawé:ton  
oh ní: tsi ne aonshakwatá:ko thí: , tó:ske ki' wáhi wahakwatá:ko ne Murry.  
Ó:nen, ó:nen nón:wa á:re tetyotáhsawen, yah ki', oh kwah  
kyae' tóhkat niyohserà:ke thí: nok ne skón:ne's ón:ton wáhi,  
ó:nen áre thó: tyotáhsawen ken' í:ken tsi eh ní:yo.  
Nen kya'e' ná: senh rakowá:nen ne raksá: wahèn:ron,  
ah, kenh sá:kewe wahèn:ron, thí: átste wentskwá:res 38:48.0  
wahèn:ron, rokstén:ha eh rentswáhere wahèn:ron yah tehiyenté:ri.

Yah thé: tewakaterýén:tare ónhka'ok wahèn:ron eh yehentswáhere,  
 nok tehakká:nere. Wahèn:ron, yah thé: tewaketshahní:kon  
 wahèn:ron, kheh sakatáweya't. Wahèn:ron, ó:nen ó:ya wahèn:ron,  
 ne raksa ne riyén: tówa thí: oh nihoyà:tawenhs nón:wa ne raksá:  
 wahèn:ron, roserenhtennyónhtha kiyónhte wáhi, wahèn:ron,  
 yah tewakaterýén:tare wahèn:ron, wakí:ta's yah tewakaterýén:tare  
 naók ne' ok ne' thón:ton thá:kye'ne, wahèn:ron, akaónha  
 ki' wahèn:ron, wakterónhkwen wahèn:ron ne raksá: wahèn:ron,  
 ronwahró:ri's sénha tsi thanaktà:ke sahatya'tyón:ni'te  
 ki wáhi. Kwah á:yenhre tehahsénthos eh í:rate  
 wahèn:ron ratshá:nis, wahèn:ron, ne kyae'  
 wahihró:ri thí: kenh nonká: nontá:se I' ki' tyá:rate.  
 Nen kya' tó:ske ne raksá: eh ki tahahkwatá:se ro'níha  
 ro'níha wahyá:rate. Ó:nen thí: wahèn:ron, nen tóhka  
 niwahshón:take ki neh na'á:wen' wahèn:ron, wahihró:ri  
 tóhsa shé: tahshako'nikonrhá:ren wahèn:ron, óksa'k  
 kenh nonká: nénthre enyakyá:rate. Ó:nen kyáre wa'kì:ron,  
 khé:re káti ken nok yonsakáhewe aonsasathyatón:na.  
 Wahèn:ron, wa'kì:ron, khwahe náhe yah tetkayé:ri.  
 Ahh wa'khehsté:rihste, wahihté: rón:kwe nón:wa  
 ne rathyá:ton's, tsi nón: ya'ákwe, wahèn:ron, yah ken,  
 ón:kwe ki eh niyeyérha? Wahèn:ron, ó:ya thí:yo wahèn:  
 nakonónhkwis sahèn:, satyén:tare thí:ken ken' ses

niyotiyé:ren wahèn:ron, kénh kahwáhnneren wahèn:ron,  
 tewakí:nten, wahèn:ron eh ní:yo nakonónhkwis yakokwatákwen  
 wahèn:ron, ok kwa'nyóh akwé:kon kenh nonká: tyoné:non ne  
 ó:ya aón:ton thí: tsi yakokwatákwen ne akonónhkwis.  
 Ya'kheyatkáh akaónha kheyén: riyén: tehyatera'né:ken  
 eh niyakoyé:ren nakonónhkwis ah, wà:kehre ah oh káti ne'  
 ná:kyer ne ahihró:ri wáe' kí:ken.  
 Ó:nen kyae' ne ok ne' ya'tehiká:nere wae' tahakwatákáh  
 thí: kénhs nikyérha. Wa'ako'nikonhrayén:ta'n wahèn:ron,  
 eh akaónha ki niyeyérha. Nok tsi nón: wahoteryén:tare  
 ki nikyérha wae' oh nontyé:ren, ahh ki wahèn:ron,  
 yah tewakateryén: tówa yah ki nonwén: eh teyeyérha.  
 Wahèn:ron, thí: rokstén: wahèn:ron, yah ó:ni ne'  
 tewakateryén: ne ónhka, wahèn:ron, yontya'tata'áhstha  
 ken ka' ok nón: ne'tho, wa'kì:ron, yah ki' ni' tewakateryén:  
 yah ni' nón: teyonkhró:ri. Kénh nón: ohná:ken nonká:  
 tsi tesyohtárha aé: ní:wa, yah thé: takayénthonh nók ne óhonte  
 eh yotón:ni, nok yah ki' eh tsyé:na, áhsehre yetstakwá:ronte [42:38.2](#)  
 wáhi, nen ki yah tewakateryén: tówa kón:ken né:'e  
 eh ken' í:ken nón: yontya'tata'áhsthahkwe tsi nahe'kón:ne  
 yah tewakateryén:tare. Wahèn:ron, eh ki' nón: ki nithón:ne's  
 wahèn:ron, thatirakhonhtsherónnyon, wahèn:ron, o'seronni'kéha  
 enhshyé:ra'te, wahòn: tsi ní:yo tekká:nere ta' nón:wa yah tehahrónhkha

ne onkwewehnéha ken' í:ken, wahèn:ron, o'seronnikéha wahèn:ron,  
 o'seroni'kéha kena'tónhkwa ne ki sandwiches wahèn:ron ens,  
 wahèn:ron, kwah tsi niyohsnó:re enhskwé:ni ayohsnó:ron wahèn:ron,  
 tóka' yáhten, wahèn:ron enhononhwákten ne raksá: . Ó:nen kyae'  
 sayákene, sayákwawe, sahyahtén:ti ki' wáhi, nok áre ne akaónha  
 wa'è:ron, oh ake'nihsténha wa'è:ron, í:yenhre ne akaónha  
 ahonwatirakhonhtsherónnyon. Nen ne's nón:wa ne' to ne  
 nayá:wen'ne ne ayakoteryén:tare o'nihsténha í:yenhre akaónha  
 ahonwatirakhonhtsherónnyon, yah tha'tetyonkwatá:'onh ne'tho.  
 Wa'è:ron káti wae' tó:ske oh náhe eh nikeniyérhar wáhi.  
 Ken'k sayákwawe nok ná:'a wa'è:ron ne ki' í:yenhre ne  
 tahonwatirakhonhtsherónnyon eh nonká:. Ó:nen kyae' 44:29.0  
 hao' ki' wáhi. Ó:nen kyare' tóhka niwenhniserà:ke náre  
 sahoké:tohte ne raksá: wahèn:ron, oh ne' ná:kyere oh káti  
 nenyá:wen'ne ken' í:ken, wahèn:ron, yón:ton ne ro'nihsténha  
 yaken', ahonwatirakhonhtsherónnyon, wahèn:ron,  
 takanerakwahtá:sere se ne' ken' í:ken. Wa'kì:ron, enhska' ok entsitení:yere  
 oksa'ok enkehsohtáhsawen nahò:ten ki'. Ken' nyahétene wa'kì:ron,  
 ska'neróhkwa kanà:taron shní:non wa'kì:ron, nok nè:ne  
 awenhétsha, wa'kì: ken' se nikatón:ko ken'k ní:wa's tsyok akwé:  
 yenwáthsa'áhte ken' í:ken. Wa'kì: ne' ens enhskwatón:ko sandwiches.  
 Ó:nen kyae' wahèn:ron, hao' ki' wáhi, nihsaháhawe ki' wáhi.  
 Náre ok ahh wa'è:ron, ahh a'tsyok akenihstenhnéha náre nihsektákhe.

Neh na' sá:yonhwe wa'è:ron, hen akaónha se' enyakóhetste thí:,  
 ón:wa ok wahonwaya'tatshén:ri ne Murry, ón:wa ok se ónhte  
 ya'thonwaronwáro'kse wae'ks ne tsi nón: wa'akoteryén:tare  
 sénhak se wa'honhróhetste raónha tóka' nayaká:wen yah.  
 Yaa, wa'è:ron, ón:wa ok kenh wahonwaya'tatshén:ri Murry, tsyók ki  
 entewanón:na enhs, shé: áhsen niwenhniserà:ke. Wahèn:ron káti ne'  
 riyén: yah ki thaetewanón:na áhsen niwenhniserà:ke wahèn:ron  
 tká:konte sénha yohsnó:re. Khé:re ki thí: yehshako'nikonhrakén:ni,  
 tsi wa'ó:kerahwe wahnóhetste.  
 Ó:ya'k ne nonká: í:yenhre ayenón:na wae', yah se ne' akaón:  
 Wa'kì:ron ne wae' rón:ton ne eh na'eya'tò:ten yah ne' teyakaonkwé:tayen.  
 Akaónha ó:ni tayontáhsawen ok tayakohén:rente wa'è:ron,  
 I' onwakátken, oh waki:ron, a'nyoh aya'i:ron tó:ske akénhake.  
 Wa'kì:ron, é:so ná:'a na'teyonatténnyon, yah ne' thayónttoke  
 tsi nón: wae' ní:yoht tyókat naonkwatkón:take wa'kì:ron  
 ayakawerenhátyen háti naonya'i:ron akaónha nen'né:'e.  
 Óh káti thí: káron tsi niyó:re ontohseróhetste ken' í:ken,  
 tontayentáweya't ken' wa'óntyen, oh wa'aè:ron,  
 sahrón:ken káti ken, ní:se niyó:re tsi wakátken ki' ní:i?  
 Wa'kì: , káton wakátken, akaónha yah yáken teyakótken.  
 Oh waki:ron, yah wa'kì:ron, .....  
 Akaónha se ne' í:yenhre yonkerá:wi I' , yah tewakateriyén:tare  
 óhka káti ne' akaónha yón:ton óhka'ok ne' wa'aè:ron

**yáken yakothón:te. Ken'k ne' yontaterá:wi ne yakótkon.**

**Yah teyakoteryéntare sayeya'tò:ten.**